

**UNIwersytet Łódzki, Wydział Filologiczny  
Katedra Filologii Słowiańskiej**

<b>Nazwa przedmiotu:</b>	<b>Praktyczna nauka języka A III i IV (bułgarskiego)</b>	<b>Punkty ECTS:</b>	<b>6 + 6</b>
<b>Forma zajęć / liczba godzin:</b>	ćwiczenia konwersatoryjne	90 + 90	
<b>Koordynator przedmiotu:</b>	mgr Steliana Aleksandrova		
<b>Prowadzący zajęcia:</b>	mgr Steliana Aleksandrova, dr hab. Ivan Petrov		
<b>Skrócony opis przedmiotu:</b>	Celem zajęć jest nabycie przez studenta kompetencji językowych w zakresie rozumienia ze słuchu, rozumienia tekstów pisanych, mówienia, pisania i poprawności gramatycznej na poziomie C1. Zajęcia powinny doprowadzić do rozumienia praktycznie wszystkiego, co student usłyszy lub przeczyta, do umiejętności streszczenia informacji z różnych źródeł, pisanych lub mówionych i w sposób spójny odtwarzać zawarte w nich tezy i wyjaśnienia, a również do kompetencji wyrażania swoich myśli bardzo płynnie, spontanicznie i precyzyjnie, subtelnie różnicując odcienie znaczeniowe nawet w bardziej złożonych wypowiedziach.		
<b>Wymagania wstępne:</b>	Pierwszy semestr – zaliczona PNJ A II, drugi semestr – zaliczona PNJ A III.		
<b>Efekty kształcenia:</b>	W efekcie odbytego kursu student powinien:		
<b>Wiedza:</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. mieć pogłębioną wiedzę o specyfice przedmiotowej i metodologicznej nauk filologicznych, jest w stanie ją rozwijać i stosować w działalności zawodowej (01F--2A_W01);</li> <li>2. mieć uporządkowaną wiedzę ogólną, obejmującą terminologię z zakresu nauk filologicznych oraz pogłębioną wiedzę z zakresu wybranej specjalizacji magisterskiej (01F--2A_W03);</li> <li>3. posiadać pogłębioną wiedzę na temat interpretacji bułgarskojęzycznych tekstów oraz podstawową na temat interpretacji innych wytworów bułgarskiej kultury, rozumieć metody ich krytycznej analizy oraz stosować je w praktyce w zakresie wybranej specjalizacji i przygotowywanej pracy magisterskiej (01F--2A_W06).</li> <li>4. posiadać wiedzę o najważniejszych kierunkach rozwoju i nowych osiągnięciach z zakresu wybranej specjalizacji oraz wiedzę pogłębioną i szczegółową o badaniach związanych z wybranym tematem pracy magisterskiej (01F--2A_W08).</li> </ol>		
<b>Umiejętności:</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. posługuje się językiem bułgarskim na poziomie C1 (01FS-2A_U01);</li> <li>2. posiadać umiejętność tworzenia użytkowych prac pisemnych w języku polskim i bułgarskim oraz prac pisemnych w zakresie dyscyplin filologicznych o charakterze naukowym z wykorzystaniem różnych ujęć teoretycznych i korzystając z literatury przedmiotu (01F--2A_U05);</li> <li>3. posiadać umiejętność przygotowania wystąpień ustnych na</li> </ol>		

	<p>tematy dotyczące zagadnień szczegółowych wybranej specjalizacji magisterskiej, z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych i korzystając z literatury przedmiotu w językach polskim i bułgarskim (01F--2A_U07);</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>4. posiadać umiejętność merytorycznego argumentowania w języku polskim i bułgarskim z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów prezentowanych w literaturze przedmiotu oraz formułowania samodzielnych wniosków (01F--2A_U08);</li> <li>5. umieć samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności, wybierając świadomie różne metody badawcze oraz dotrzeć do literatury przedmiotu, opracować ją i zaprezentować; powinien też w języku bułgarskim analizować prace innych bułgarskich autorów, dokonać syntezy stanu badań w zakresie wybranej specjalizacji magisterskiej oraz podejmować samodzielne działania i decyzje o swej karierze zawodowej na podstawie przeprowadzonej analizy sytuacji i orientować się na rynku pracy (01F--2A_U11);</li> <li>6. potrafić tłumaczyć ustnie i pisemnie teksty użytkowe oraz fachowe z języka polskiego na bułgarski i odwrotnie (01F--2A_U13).</li> </ol>
<b>Kompetencje społeczne:</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. potrafić pracować w grupie, przyjmując różne w niej role (01F--2A_K02);</li> <li>2. potrafić odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonych zadań (01F--2A_K04);</li> <li>3. posiadać kompetencje społeczne i osobowe takie jak: kreatywność, otwartość na odmienną kulturę, umiejętności określenia własnych zainteresowań, umiejętność samooceny, krytycznego myślenia, rozwiązywania problemów, świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego własnego regionu, Polski, bułgarskiego obszaru kulturowego oraz Europy (01F--2A_K06);</li> <li>4. posiadać pogłębione kompetencje interkulturowe (01F--2A_K09).</li> </ol>
<b>Treści kształcenia:</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gramatyka, stylistyka: wzbogacanie, pogłębianie i utwierdzanie wiedzy dotyczącej gramatyki bułgarskiej; rozpoznawanie i posługiwanie się związkami frazeologicznymi zarówno z potocznej, jak i z literackiej warstwy języka; dostrzeganie i rozumienie metaforycznego znaczenia wyrazów; doskonalenie wypowiedzi ustnej i form pisemnych.</li> <li>2. Słownictwo: aktywne wzbogacanie zasobu słownego, rozpoznanie i używanie słów nawet z peryferii listy frekwencyjnej języka bułgarskiego; rozpoznawanie i posługiwanie się różnymi stylami funkcjonalnymi bułgarszczyzny, a zwłaszcza administracyjno-prawnym, publicystycznym i biznesowo-finansowym; zaznajamianie się z aktualnymi wydarzeniami w kraju, UE i na świecie i związanym z nimi słownictwem; utrwalanie terminologii specjalistycznej.</li> </ol>
<b>Metody i kryteria oceniania:</b>	<p>Studenta obowiązuje obecność na zajęciach (dopuszczalne dwie nieusprawiedliwione i niezaliczone nieobecności). Stopień przyswojenia określonego materiału gramatycznego i leksykalnego weryfikowany jest za pomocą testów śródsesemestralnych, semestr letni kończy się</p>

	<p>egzaminem, składającym się z części pisemnej i ustnej. Ocena końcowa z przedmiotu będzie średnią poszczególnych części składowych: uczestnictwa w zajęciach – 10%, testów – 20%, prac domowych – 10%, egzaminu – 60%.</p>
<b>Metody dydaktyczne:</b>	<p>Metody podające (tekst programowany). Metody poszukujące (sytuacyjna), ćwiczeniowo-praktyczne (ćwiczeniowa, projekt, eksperyment), dyskusje (okrągły stół, seminaryjna), eksponujące (symulacja). Tłumaczenia z i na język bułgarski. Pisanie esejów na omawiane tematy.</p>
<b>Literatura:</b>	<p>T. Бояджиев, И. Куцаров, Й. Пенчев, <i>Съвременен български език. Фонетика, лексикология, словообразуване, морфология, синтаксис</i>, София 1999. П. Пашов, <i>Практическа българска граматика</i>, София 1989. Ел. Хаджиева, Р. Влахова, В. Шушлина, Й. Велкова, В. Байчева. <i>Български език като чужд. Тестове за нива А1, А2, В1, В2, С1, С2</i>, София 2015. Е. Хаджиева, М. Каменова, В. Шушлина, А. Асенова, <i>Български език като чужд за напреднали В2, С1, С2</i>, София 2011. Е. Хаджиева, Р. Влахова, Й. Велкова, В. Шушлина, А. Асенова, <i>Текстове плюс. Български език като чужд</i>, София 2013. Materiały audiowizualne. Literatura bułgarska. Teksty specjalistyczne. Materiały własne wykładowcy.</p>
<b>Informacje dodatkowe:</b>	Brak.